I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 296/82 VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1982

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1401/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1981 (2), en met name op artikel 7,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden butteroil hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de regelingen vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (4); dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van butteroil in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 5.
(3) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(4) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1401/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1402/81	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Egypte	Pakistan
4. Totale hoeveelheid van de partij	147 ton	42 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	
6. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (2)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt	
8. Opschriften op de verpakking	„Egypt 644 Exp / Butteroil / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"	„Pakistan 2149 / Butteroil / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 28 februari 1982	Levering in maart 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (3)	—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	C	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1401/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1402/81	
2. Begunstigde 3. Land van bestemming	Comoren	
4. Totale hoeveelheid van de partij	60 ton	40 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	
6. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (2)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt	
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Don de la Communauté économique européenne aux Comores"	
9. Leveringstermijn	Inscheping in maart 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Moroni (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Mutsamudu (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (3)	Ministère de l'Économie, des Finances et du Plan, Service de la gestion des aides internationales, Moroni, Grande Comore (télex: 219 MAERFIC KO)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1401/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1402/81
2. Begunstigde	Guinee-Bissau
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	175 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits
6. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap aangekochte boter of room
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (2)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Don da Comunidade Economica Europeia a Republica da Guine-Bissau"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 28 februari 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Bissau (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (3)	Commissario de Estado Industria e Artesanato, Caixa Postal 85, Bissau
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	F	G
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1401/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1402/81	
2. Begunstigde	UNRWA	
3. Land van bestemming	Israël	Jordanië
4. Totale hoeveelheid van de partij	75 ton	90 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans	
6. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (2)	Zie aantekening (4)	
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees"	
9. Leveringstermijn	Inscheping in maart 1982	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ashdod (5) (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Aqaba (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (3)	General Superintendance Co. on behalf of UNRWA, Ashdod, Israël	Field Supply and Transport Officer, Jordan, P.O. Box 484, UNRWA, Amman, Jordan
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aantekeningen:

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) Andere dan die welke voorkomen in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(3) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco-bestemming": zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) In geheel vergulde nieuwe metalen vaten met een netto-inhoud van 190 kg tot 200 kg (in de aanbieding te preciseren), voorzien van spongaten, die aan de binnenkant zijn bestreken met conservenbliklak of die een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt, hermetisch afgesloten onder stikstofdruk. De vaten moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. De vaten mogen als zodanig niet schadelijk voor de gezondheid zijn of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud. De sluiting van de vaten moet volledig luchtdicht zijn.

(5) Degene van wie de levering is gegund moet het produkt in containers van 20 voet lang afleveren.